



УДК 811.161.2'373.45

[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-7\(25\)-381-391](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-7(25)-381-391)

Матієнко Олена Степанівна кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов, Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, вул. Острозького, 32, м. Вінниця, 21000, <https://orcid.org/0000-0002-4007-3437>

Мартінова Тетяна Іванівна асистентка кафедри іноземних мов, Національний університет водного господарства та природокористування, вул. Соборна, 11, м. Рівне, 33028, <https://orcid.org/0000-0002-4239-3450>

СЕМАНТИКО-ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ АНАЛІЗ АНГЛІЦИЗМІВ У МАС-МЕДІЙНОМУ ДИСКУРСІ

Анотація. Стаття присвячена дослідженню англiцизмiв, що використовуються в українських мас-медiа. У науковiй розвiдцi англiцизми трактуються як слова або словосполучення, запозиченi з англiйської мови та адаптованi до лексичної, фонетичної, граматичної систем iншої мови, що можуть використовуватися без змiн або зазнавати певної модифiкацiї вiдповiдно до правил мови, в яку вони були запозиченi. Наголошено, що англiцизми широко використовуються в сучасному мас-медiйному дискурсi, що обумовлено глобалiзацiєю, розвитком технологiй та мiжнародними зв'язками. Аналiз англiцизмiв у мас-медiйному дискурсi допомагає зрозумiти, як вони функцiонують у контекстi української мови. Метою роботи є визначення семантичних, а також функцiональних характеристик цих лексичних запозичень. Дослiдження проводилося з використанням контент-аналiзу, семантичного аналiзу та функцiонального аналiзу для дослiдження текстiв мас-медiа. У статтi придiлено увагу семантичним змiнам, якi зазнають англiцизми при адаптацiї до української мови, а також iхньому впливу на значення слiв у контекстi мас-медiйного дискурсу. Аналiз контенту засвiдчує, що в українському мас-медiйному дискурсi в аспектi частотностi англiцизми iснують як прямi запозичення, а також як слова, у яких вiдбулися семантичнi змiни та якi набули метафоричних значень. Функцiональний аналiз дозволяє виявити, як англiцизми використовуються для вираження певних смислiв, стилiв i емоцiй. Встановлено, що запозичення з англiйської мови виконують в українському мас-медiйному дискурсi комунікативну та експресивну функцiї, а також функцiю



економії мовних засобів. Результати дослідження дозволяють встановити основні тенденції вживання англіцизмів у сучасній українській медійній мові та їхню роль у процесах глобалізації.

Ключові слова: запозичення, контент-аналіз, семантика, англійська мова, мас-медіа, функція.

Matiienko Olena Stepanivna Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Languages, Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskyi State Pedagogical University, Ostrozkyi St., 32, Vinnytsia, 21000, <https://orcid.org/0000-0002-4007-3437>

Martynova Tetiana Ivanivna Assistant of the Department of Foreign Languages, The National University of Water and Environmental Engineering, Soborna St., 11, Rivne, 33028, <https://orcid.org/0000-0002-4239-3450>

SEMANTIC AND FUNCTIONAL ANALYSIS OF ANGLICISMS IN MASS MEDIA DISCOURSE

Abstract. The article is devoted to the study of anglicisms used in the Ukrainian mass media. In scholarly research, anglicisms are interpreted as words or phrases borrowed from the English language and adapted to the lexical, phonetic, and grammatical systems of another language, which can be used without change or undergo some modification in accordance with the rules of the language into which they were borrowed. It is emphasized that anglicisms are widely used in modern media discourse, which is due to globalization, technological development and international relations. The analysis of anglicisms in mass media discourse helps to understand how they function in the context of the Ukrainian language. The aim of the study is to determine the semantic and functional characteristics of these lexical borrowings. The research was conducted using content analysis, semantic analysis, and functional analysis to study media texts. The article focuses on the semantic changes that anglicisms undergo when adapting to the Ukrainian language, as well as their impact on the meaning of words in the context of mass media discourse. The content analysis shows that in the Ukrainian mass media discourse, in terms of frequency, anglicisms exist as direct borrowings, as well as words that have undergone semantic changes and acquired metaphorical meanings. Functional analysis reveals how anglicisms are used to express certain meanings, styles, and emotions. It has been established that borrowings from English perform communicative and expressive functions in Ukrainian mass media discourse, as well as the function of saving linguistic



means. The results of the study allow us to identify the main trends in the use of anglicisms in the modern Ukrainian media language and their role in the processes of globalization.

Keywords: borrowing, content analysis, semantics, English, mass media, function.

Постановка проблеми. У сучасному світі мас-медіа відіграють важливу роль у формуванні громадської думки та культурних трендів. Українські мовознавці наголошують, що «кінець ХХ століття постає переломним моментом історії української мови, який має два процеси: розширення сфер вживання української мови у зв'язку з набуттям нею реального статусу державної; збільшення питомої ваги іншомовних елементів в лексиці, причиною якого є збільшення взаємодії з країнами Заходу» [1, с. 26]. Зі свого боку, О. Стишов зазначає, що «кожна епоха диктує власну моду, у тому числі та на вживання певних лексем. Епоха кінця ХХ – початку ХХІ століття ознаменувалася модою на активне використання в повсякденному та офіційному мовленні англійських слів і словосполучень» [2, с. 43].

Очевидно, що найбільш поширеними запозиченнями в українській мові є англіцизми, як елементи, що активно проникають у різні мови, стають невід'ємною частиною мас-медійного дискурсу. Англіцизми як лексичні запозичення виступають маркерами сучасних культурних та технологічних тенденцій. Вивчення їхніх семантичних і функціональних характеристик є необхідним для розуміння змін, що відбуваються в мовному середовищі. Інакше кажучи, дослідження англіцизмів у мас-медійному дискурсі дозволяє виявити нові тенденції в мовних запозиченнях, визначити їхній вплив на національну мову і культуру. Аналіз функціональної ролі англіцизмів може показати, як вони використовуються для вираження певних смислів, стилів та емоцій.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Мас-медійний дискурс є популярним об'єктом досліджень для філологів через здатність адаптуватися до сучасних подій, що робить його джерелом актуальної інформації та інновацій в мові. Вивчення мас-медійного дискурсу дозволяє філологам відстежувати мовні тенденції та нові явища в реальному часі, що відображено у працях вітчизняних дослідників. Значна кількість робіт присвячена функціонуванню англіцизмів в українській мові [3-5], а також проблемам і перспективам засвоєння українською мовою англіцизмів [6; 7]. Однак семантико-функціональний аналіз англіцизмів в українському мас-медійному дискурсі потребує глибокого аналізу, адже мова медіа – це мова, яка постійно змінюється.



Динаміка сучасних медіа, зокрема зростання впливу цифрових платформ і соціальних мереж, спричиняє швидке поширення нових мовних одиниць та змінює функціональні характеристики вже існуючих, тому комплексний семантико-функціональний аналіз англіцизмів є необхідним для глибшого розуміння процесів, що відбуваються в українській медійній мові, і дозволяє відстежувати тенденції її розвитку в умовах глобалізації та інформаційного суспільства, що визначило вектор нашої розвідки.

Постановка завдання. Дослідження здійснено на матеріалі текстів українського мас-медійного дискурсу та словника Cambridge Dictionary. У нашій розвідці застосовуємо контент-аналіз текстів українських мас-медіа для виявлення частоти вживання та контекст використання англіцизмів; семантичний аналіз, щоб з'ясувати, як змінюється значення англіцизмів в українській мові; а також функціональний аналіз для визначення найбільш поширених функцій англіцизмів в українському мас-медійному дискурсі. Елементи етимологічного аналізу застосовуються, щоб вивчити походження англіцизмів та їхні трансформації в українській мові. Зазначені методи допоможуть комплексно дослідити англіцизми в українському мас-медійному дискурсі, їхню семантику, а також функціональне навантаження.

Мета статті полягає у дослідженні англіцизмів, що використовуються в українському мас-медійному дискурсі для виявлення їхніх семантичних та функціональних характеристик. Перш за все, необхідно провести аналіз частотності вживання англіцизмів, щоб зрозуміти, які лексичні запозичення є найбільш актуальними в сучасному українському мас-медійному просторі. Слід також описати семантичні зміни, які зазнають англіцизми при запозиченні в українську мову, та їхній вплив на значення слів у контексті мас-медійного дискурсу. Не менш важливим є функціональний аналіз, спрямований на визначення функцій, які виконують англіцизми в українському мас-медійному дискурсі. Дослідження цих аспектів дозволить глибше зрозуміти, як медіа впливають на розвиток сучасної української мови.

Виклад основного матеріалу. Реальне охоплення англomовного медіамовлення виходить далеко за межі територій відповідних держав, розширюючи контури англо-американського лінгвокультурного простору [8, с. 191]. Семантико-функціональний аналіз англіцизмів в українському мас-медійному дискурсі засвідчує, що найчастіше запозичення з англійської мови трапляються в текстах ІТ-тематики, економічного спрямування та на молодіжних форумах.

Семантичний аналіз англіцизмів передбачає вивчення їхнього значення та того, як вони інтегруються в українську мову. Англіцизми



можуть набувати нових значень або зберігати свої первісні значення залежно від контексту. Аналіз контенту засвідчує, що в українському мас-медійному дискурсі в аспекті частотності англіцизми існують як *прямі запозичення (74% аналізованих одиниць)*, а також як слова, у яких відбулися *семантичні зміни (21% аналізованих одиниць)* та які набули *метафоричних значень (5% аналізованих одиниць)*. Нагадаємо, що пряме запозичення – це використання слова зі збереженням оригінального значення мови походження. Наприклад, англійське слово *marketing*, яке позначає організацію і управління продажами, звучить українською «маркетинг». Його зафіксовано здебільшого у текстах економічної тематики, як-от у статті під назвою «*Стратегія – це довгострокова справа з елементами гнучкості, – віце-президент з маркетингу Carlsberg Ukraine Ірина Качура*» (<https://www.proidei.com>, 14.07.2024). Окрім англіцизму «маркетинг» у тексті вжито інші запозичення, які взаємодіють між собою, створюючи лексико-семантичне поле: «*Маркетинг у правильно побудованому бізнесі – це стратегічна функція, яка є дуже важливим контриб'ютором створення та виконання стратегії бізнесу*». У наведеному контексті можна виділити такі англіцизми, як: *бізнес (business)* – загальне слово для комерційної діяльності або підприємства; *контриб'ютор (contributor)* – особа або річ, яка сприяє чомусь; у цьому контексті використовується для позначення значущого елемента або чинника; *стратегія (strategy)* – план дій, спрямований на досягнення певних цілей. Словосполучення *стратегічна функція (strategic function)* описує в аналізованому тексті важливу роль, яку відіграє маркетинг у плануванні та реалізації довгострокових цілей компанії. Виокремлені англіцизми стали невід'ємною частиною українського бізнес-лексикону і використовуються для більш точного вираження концепцій, які прийшли з англомовного дискурсу.

Варто звернути увагу на взаємодію англіцизмів, яка на лексико-семантичному рівні свідчить про кілька важливих аспектів мовного розвитку і культурної інтеграції. По-перше, використання англіцизмів, таких як «маркетинг», «бізнес», «стратегія», «контриб'ютор», демонструє інтеграцію глобалізованих концепцій в українську мову, що свідчить про відкритість української мовної культури до запозичень і міжнародного співробітництва. По-друге, англіцизми часто використовуються для забезпечення точності та економії мови. Наприклад, терміни «маркетинг» і «стратегія» надають конкретне та чітке значення, що важко замінити еквівалентними українськими словами без втрати точності. По-третє, англіцизми адаптуються до української мови, інколи змінюючи своє значення або отримуючи нові відтінки значень: слово



«контриб'ютор» в українському контексті може мати більш широке значення, ніж в англійській мові, включаючи не тільки особу, яка робить внесок, але й чинник чи елемент, що сприяє певному процесу. Крім того, англіцизми здебільшого використовуються в певних сферах, таких як бізнес, технології та наука, де вони виконують специфічні функції, що дозволяє українським професіоналам більш ефективно спілкуватися і працювати в міжнародному середовищі. Зрештою, англіцизми надають українському дискурсу динамізму, а використання таких слів створює враження модернізації й актуальності, що важливо для залучення аудиторії, особливо молодोї та професійної.

Узагальнюючи, зазначимо, що взаємодія англіцизмів в українському мас-медійному дискурсі демонструє багатогранний вплив глобалізації на мовну культуру. Англіцизми сприяють точності та ефективності комунікації, адаптуючи нові концепції та терміни до українського контексту.

Семантичні зміни англіцизмів полягають у тому, що запозичення можуть набувати нових значень в українському контексті, наприклад, слово *лайкати* (to like), яке має значення «висловлювати схвалення у соціальних мережах». Цей англіцизм зафіксовано у назві статті «*Instagram запустив нову функцію: як тепер можна "лайкнути" історію*» (<https://tsn.ua/>, 16.02.2022): «*Соціальна мережа Instagram впроваджує нову функцію під назвою Private Story Likes. Відтепер користувачі зможуть вподобати чийсь історію в Instagram, не надсилаючи особисте повідомлення. Про це на своїй сторінці в Twitter повідомив голова сервісу Адам Моссері. За його словами, під час перегляду історій, на нижній панелі, де розташоване поле для введення повідомлення, з'явиться значок "вподобати". Автор історії отримає повідомлення про лайк, але при цьому в особистих повідомленнях не з'явиться чат*». Заміна англіцизму «лайкнути» на українське слово «вподобати» в зазначеному контексті має кілька лексико-семантичних і функціональних аспектів, що свідчить про прагнення зберегти чистоту української мови та уникати надмірного використання запозичень. Використання рідних слів сприяє підтримці мовної ідентичності, культури, що важливо для збереження національних мовних традицій в умовах глобалізації. Крім того, слово «вподобати» може бути зрозумілішим для людей, які не настільки добре знайомі з англіцизмами, що сприяє кращій комунікації з ширшою аудиторією. Щодо функціонального аспекту, то використання українських слів у формальних та офіційних текстах може підкреслювати серйозність та відповідальність повідомлення. У контексті новин або офіційних



оголошень це може мати важливе значення. Це також може бути частиною загальної стратегії зменшення кількості англіцизмів в українському медійному просторі, що сприяє збалансованості мовного впливу. Очевидно, що створення нових слів або адаптація існуючих для нових технологічних реалій допомагає мові еволюціонувати та залишатися актуальною. Використання слова «вподобати» в аналізованому вище контексті є прикладом такої адаптації.

На нашу думку, заміна англіцизму «лайкнути» на українське слово «вподобати» свідчить про прагнення зберегти мовну ідентичність, забезпечити зрозумілість для ширшої аудиторії та підтримати офіційність у комунікації. Такий підхід підкреслює тенденцію до зменшення кількості англіцизмів у формальних текстах і сприяє адаптації української мови до сучасних технологічних реалій.

З-поміж інших англіцизмів, які зазнали семантичних змін, в українському мас-медійному просторі було виявлено такі, як:

- *хайп (hype)* в українському контексті набуло значення «надмірний інтерес», тоді як в англійській мові воно має ширше значення, включаючи «рекламу» та «гвалт»;

- *фейк (fake)* в українському контексті означає «фальшивка» або «неправдива інформація», в англійській мові це слово має, крім зазначених, також значення «імітація»;

- *рекорд (record)* в українській мові використовується в значенні «найвище досягнення», тоді як в англійській мові «record» також може означати «запис» або «документування»;

- *чекати (check)* в українському контексті означає «перевіряти» або «контролювати», тоді як в англійській мові «check» має ширше значення, включаючи «переконуватися», а також «записувати»;

- *менеджер (manager)* в українській мові найчастіше використовується для позначення керівника або адміністратора, а в англійській мові «manager» має ширше значення, включаючи будь-яку особу, яка управляє чимось або кимось [9].

Наведені приклади ілюструють, як англіцизми адаптуються в українському контексті, набуваючи нових значень та відтінків, що відповідають потребам і специфіці української мови.

Як було вище зазначено, англіцизми можуть використовуватися у метафоричних значеннях. Наприклад, багатозначне англійське слово *краш (crush)* перекладається як «розчавити», «розтрити» [9]. У ХХ столітті його використовували для опису раптових фінансових криз, таких як «чорний четвер» Великої депресії 1929 року, коли стався обвал фондового ринку. Цей термін описує швидку, катастрофічну подію з



масовими, часто руйнівними наслідками. Метафоричне використання «краш» в контексті молодіжного сленгу, популяризованого під впливом попкультури та засобів масової інформації, стало частиною міжнародного сленгу, набувши значення, яке відійшло від його первинних негативних асоціацій з катастрофою та крахом. Зараз воно використовується в більш легковажному і веселому контексті, підкреслюючи здатність мови до адаптації та еволюції.

У підлітків «краш» має значення «сильне захоплення кимось», тобто «краш» – це об'єкт закоханості, можна припустити, що хтось або щось так тебе захоплює, поглинає, що ти відчуваєшся розчавленим. Як правило, людина, до якої мають почуття, не знає про них. На сайті Termin.in.ua детально описано еволюцію слова «краш»: «В молодіжному сленгу слово 'краш' використовується для опису емоційних сплесків, коли все, що ви можете думати про цю особу, <...>, слово може мати декілька синонімів українською мовою, такі як 'захоплення', 'симпатія' або 'палке захоплення', які відображають легкість і не завжди серйозність почуттів, що супроводжують феномен крашу» [10].

Англiцизми використовуються в метафоричних значеннях, надаючи мовленню нових образних відтінків та виразності, наприклад:

- *батл (battle)* означає «битва» або «бій». У метафоричному значенні це слово часто використовується для опису змагання або суперечки, наприклад, «батл реперів» (змагання між реперами) або «дебатний батл» (змагання у дебатах);

- *драйв (drive)* у прямому значенні означає «водіння» або «поїздка», у метафоричному значенні «драйв» використовується для опису енергії, мотивації та натхнення;

- *флешбек (flashback)* у прямому значенні означає «повернення до минулого». У метафоричному значенні «флешбек» може використовуватися для опису раптових емоційних спогадів;

- *челендж (challenge)* у прямому значенні означає «виклик» або «завдання». У метафоричному значенні це слово використовується для опису складного завдання або випробування.

Використання англiцизмiв у метафоричному значеннi зафіксовано, наприклад, на сайті видання «Україна молода» у таких контекстах, як: «Деякі спогади схожі, радше, на флешбеки, які проявляються зараз. Не мож у не згадат и рідну домівку, коли сидж у в укрит т і. Перші перебування у сховищах супроводжувалися панічними атаками» (<https://umoloda.kyiv.ua/>, 10.05.2023); «Гонак-челендж: як новий тренд у tiktok захоплює світ» (<https://umoloda.kyiv.ua/>, 08.11.2023); «Інші ж клуби на різних етапах поточної турнірної дистанції вже змінили своїх керманичів,



намагаючись вочевидь у такий спосіб додати своїм проєктам додаткової енергії та драйву» (<https://umoloda.kyiv.ua/>, 01.05.2024); «Виконавці, члени журі та представники ЗМІ під час другого та третього відбіркових турів та заключного концерту були присутні наживо, а глядачі могли спостерігати за «вокальними батлами» завдяки прямій трансляції в інтернеті» (<https://umoloda.kyiv.ua/>, 20.12.2023).

Наведені приклади ілюструють, як англіцизми можуть набувати метафоричних значень, додаючи нових відтінків та образів в українському мас-медійному дискурсі.

Виокремлені одиниці реалізують в аналізованому дискурсі комунікативну та експресивну функції, а також функцію економії мовних засобів. Комунікативна функція полягає в тому, що англіцизми допомагають ефективніше спілкуватися, особливо в міжнародному контексті, наприклад, використання термінів, що описують сучасні технології (стартап). Експресивна функція визначається тим, що англіцизми додають мові динамізму та сучасності, особливо в соціальних мережах (хештег). Економія мовних засобів реалізується через те, що англіцизми часто є коротшими та зручнішими для використання, наприклад, слово «менеджер» замість довгого опису посадових обов'язків.

Отже, англіцизми відіграють важливу роль у мас-медійному дискурсі, виконуючи різні семантичні та функціональні завдання. Вони сприяють інтеграції українського мас-медійного простору в глобальний контекст, надають мові сучасного звучання та сприяють економії мовних засобів.

Висновки та перспективи подальших досліджень. Дослідження показало, що англіцизми є важливим компонентом медійного дискурсу, активно впливаючи на його лексичну та стилістичну структуру. При переході до української мови англіцизми часто зазнають семантичних змін. Деякі слова зберігають своє первісне значення, інші набувають нових смислових відтінків або використовуються у нових контекстах, що збагачує українську мову новими значеннями. Англіцизми виконують різні функції у мас-медійному дискурсі, включаючи створення ефекту новизни, залучення уваги аудиторії, передачу спеціалізованих знань і термінів. Вони також сприяють формуванню образу сучасності. Використання англіцизмів впливає на сприйняття інформації аудиторією, підвищуючи її розуміння. Однак надмірне вживання англіцизмів може створювати бар'єри для сприйняття інформації старшою аудиторією або тими, хто не володіє англійською мовою.

Подальші дослідження можуть бути спрямовані на порівняння використання англіцизмів у мас-медійному дискурсі різних мов, що дозволить виявити спільні тенденції та унікальні особливості мовної адаптації англіцизмів.



Література:

1. Гудима Г., Слодиницька Ю. Англомовні запозичення в сучасній українській мові. *Молодий вчений*. 2012. № 6(94). С. 26-29.
2. Стишов О. А. Українська лексика кінця ХХ століття (на матеріалі мови засобів масової інформації): монографія. К.: Вид. центр КНЛУ, 2003. 388 с.
3. Багрій Г. Компаративний аналіз вживання англомовних запозичень у сучасних засобах масової інформації. *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство)*. 2014. Вип. 20. С. 29-33.
4. Босва Е. В. Специфіка функційної парадигми англіцизмів у сучасному медійному дискурсі. *Молодий вчений*. 2018. № 9.1(61.1). С. 13-16.
5. Молоткіна Ю. О. Функціонування медіа-лексики іншомовного походження в сучасних українських інтернет-виданнях. *Society. Document. Communication*. 2018. № 5. С. 57-70.
6. Семчинський С. До питання про сучасне засвоєння українською мовою англіцизмів. *Проблеми та перспективи розвитку науки на початку третього тисячоліття у країнах Європи та Азії*. 2015. С. 137-140.
7. Архипенко Л. М. Англіцизми в українській мові: причини, наслідки, перспективи запозичування. *Вчені записки ТНУ ім. В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. 2021. Т. 32(71). № 5. Ч. 1. С. 1-6.
8. Матієнко О., Бучацька С. Медіалінгвістичний ресурс лексичних запозичень у подкастах. *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. 2023. Вип. 65. Том 2. С. 189-194.
9. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/uk/dictionary/english-ukrainian/crush>
10. Termin.in.ua – прості відповіді на популярні в інтернеті запитання типу: “Що це?”, “Що значить?”, “Що таке?”. URL: <https://termin.in.ua/krash/>

References:

1. Hudyma, H., Slodynytska, Yu. (2012). Anhlomovni zapozychennia v suchasni ukrainskii movi [English-language borrowings in the modern Ukrainian language]. *Molodyi vchenyi – Young scientist*, 6(94), 26-29 [in Ukrainian].
2. Styshov, O. A. (2003). Ukrainska leksyka kintsia XX stolittia (na materialy movy zasobiv masovoi informatsii) [Ukrainian vocabulary of the late XX century (based on the language of mass media)]. K.: Vyd. tsentr KNLU [in Ukrainian].
3. Bahrii, H. (2014). Komparatyvnyi analiz vzhivannia anhlomovnykh zapozychen u suchasnykh zasobakh masovoi informatsii [Comparative analysis of the use of English borrowings in modern mass media]. *Naukovi zapysky Vinnytskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Mykhaila Kotsiubynskoho. Serii: Filolohiia (movoznavstvo) – Scientific Notes of Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskyi State Pedagogical University. Series: Philology (linguistics)*, 20, 29-33 [in Ukrainian].
4. Boieva, E. V. (2018). Spetsyfika funktsiinoi paradyhmy anhlitsyzmiv u suchasnomu mediinomu dyskursi [Specificity of the functional paradigm of anglicisms in modern media discourse]. *Molodyi vchenyi – Young scientist*, 9.1(61.1), 13-16 [in Ukrainian].
5. Molotkina, Yu. O. (2018). Funktsionuvannia media-leksyky inshomovnoho pokhodzhennia v suchasnykh ukrainskykh internet-vydanniakh [Functioning of media vocabulary of foreign origin in modern Ukrainian Internet publications]. *Society. Document. Communication – Society. Document. Communication*, 5, 57-70 [in Ukrainian].



6. Semchynskiy, S. (2015). Do pytannia pro suchasne zasvoiennia ukrainskoiu movoiu anhlitsyzmiv [On the issue of modern assimilation of anglicisms in the Ukrainian language]. *Problemy ta perspektyvy rozvytku nauky na pochatku tretoho tysiacholittia u krainakh Yevropy ta Azii – Problems and prospects of science development at the beginning of the third millennium in Europe and Asia*, 137-140 [in Ukrainian].

7. Arkhypenko, L. M. (2021). Anhlitsyzmy v ukrainskii movi: prychyny, naslidy, perspektyvy zapozychuvannia [Anglicisms in the Ukrainian Language: Causes, Consequences, Prospects for Borrowing]. *Vcheni zapysky TNU im. V. I. Vernadskoho. Serii: Filolohiia. Zhurnalistyka – Scientific notes of Vernadsky TNU. Series: Philology. Journalism*, 32(71), 5(1), 1-6 [in Ukrainian].

8. Matiienko, O., Buchatska, S. (2023). Medialinhvistychnyi resurs leksychnykh zapozychen u podkastakh [Medialinguistic resource of lexical borrowings in podcasts]. *Aktualni pytannia humanitarnykh nauk: mizhvuzivskyi zbirnyk naukovykh prats molodykh vchenykh Drohobyskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Ivana Franka – Topical Issues of the Humanities: an interuniversity collection of scientific papers of young scientists of Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University*, 65(2), 189-194 [in Ukrainian].

9. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/uk/dictionary/english-ukrainian/crush> [in English].

10. Termin.in.ua – prosti vidpovidi na populiarni v interneti zapytannia typu: “Shcho tse?”, “Shcho znachyt?”, “Shcho take?” [Termin.in.ua - simple answers to popular questions on the Internet, such as: "What is it?", "What does it mean?", "What is it?"]. URL: <https://termin.in.ua/krash/> [in Ukrainian].